



Unia Europejska

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luksemburg Faks: +352 29 29 42 670

E-mail: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu)

Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

## Ogłoszenie dodatkowych informacji, informacje o niekompletnej procedurze lub sprostowanie

### Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający

#### I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe:

Oficjalna nazwa: [Ministerstwo Sprawiedliwości](#)

Krajowy numer identyfikacyjny: *(jeżeli jest znany)*

Adres pocztowy: [Al. Ujazdowskie 11](#)

Miejscowość: [Warszawa](#)

Kod pocztowy: [00-567](#)

Państwo: [Polska \(PL\)](#)

Punkt kontaktowy: [pok. 413](#)

Tel.: [+48 225212654](#)

Osoba do kontaktów: [Marcin Atanasow](#)

E-mail: [atanasow@ms.gov.pl](mailto:atanasow@ms.gov.pl)

Faks: [+48 225212821](#)

**Adresy internetowe:** *(jeżeli dotyczy)*

Ogólny adres instytucji zamawiającej/ podmiotu zamawiającego: *(URL)* <http://www.ms.gov.pl>

Adres profilu nabywcy: *(URL)*

Dostęp elektroniczny do informacji: *(URL)*

Elektroniczne składanie ofert i wniosków o dopuszczenie do udziału: *(URL)*

#### I.2) Rodzaj zamawiającego:

Instytucja zamawiająca

Podmiot zamawiający

## Sekcja II: Przedmiot zamówienia

### II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu:

Rozszerzenie przestrzeni dyskowej na macierzach POPD i ZOPD, licencje na replikacje pomiędzy macierzami oraz zakup infrastruktury techniczno-systemowej na potrzeby PESEL-SAD, SIS-SAD i ZSRK

### II.1.2) Krótki opis zamówienia lub zakupu: *(podano w pierwotnym ogłoszeniu)*

1. Przedmiotem zamówienia są: rozszerzenie przestrzeni dyskowej na macierzach POPD i ZOPD, licencje na replikacje pomiędzy macierzami oraz zakup infrastruktury techniczno-systemowej na potrzeby PESEL-SAD, SIS-SAD i ZSRK.

2. Postępowanie obejmuje 2 części zamówienia:

Część I

Rozbudowa macierzy dyskowych HDS Virtual Storage Platform eksploatowanych w Ośrodkach Przetwarzania Danych Ministerstwa Sprawiedliwości. Rozbudowa obejmuje zakup licencji na potrzeby powiększenia ilości dostępnej przestrzeni dyskowej oraz zakup dodatkowej pamięci podręcznej macierzy.

Część II

Zakup infrastruktury obliczeniowej w postaci nowych serwerów na potrzeby projektów NOE-SAD, repliki bazy PESEL oraz systemu FK Ministerstwa Sprawiedliwości.

3. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawarty jest w Załączniku nr 1 A do SIWZ – Wzorce umowy – część 1, w tym Załączniku nr 1 do Wzoru umowy – Specyfikacji technicznej - część 1 oraz w Załączniku nr 1 B do SIWZ – Wzorce umowy – część 2, w tym Załączniku nr 1 do Wzoru umowy – Specyfikacji technicznej - część 2.

4. Znak sprawy postępowania nadany przez Zamawiającego: BOF-II-3710-18/14.

5. Nazwa i kod określony według Wspólnego Słownika Zamówień (CPV) przedmiotu zamówienia :

Część I : 30233000-1 – Urządzenia do przechowywania i odczytu danych,

Część II : 48820000-2 - Serwery.

6. Ilekroć w treści SIWZ, w tym w opisie przedmiotu zamówienia zawartym w Załączniku nr 1 do Wzoru Umowy, stanowiącym załącznik nr 1 A do SIWZ – część 1 oraz w Załączniku nr 1 do Wzoru umowy, stanowiącym załącznik nr 1 B do SIWZ – część 2, użyte są znaki towarowe, patenty lub pochodzenie, a także normy, Zamawiający informuje, że dotyczą one sprzętu posiadanego przez Zamawiającego, którego dotyczy dostawa (usługa) będąca przedmiotem niniejszego postępowania.

7. Przez normę jakościową równoważną rozumie się taką, która potwierdza, że dostarczane produkty odpowiadają określonym normom lub specyfikacjom technicznym lub poświadczą zgodność działań Wykonawcy z normami jakościowymi lub poświadczą zgodność działań Wykonawcy z równoważnymi normami jakościowymi odwołującymi się do systemów zapewnienia jakości opartych na odpowiednich normach europejskich lub potwierdza odpowiednio stosowanie przez Wykonawcę równoważnych środków zapewnienia jakości.

8. W zakresie części II: W przypadku oferowania produktów (rozwiązania, oprogramowania) równoważnych do produktów wyspecyfikowanych przez Zamawiającego, produkty równoważne muszą charakteryzować się nie gorszymi parametrami technicznymi niż produkty wyspecyfikowane przez Zamawiającego.

9. W zakresie części II: Poprzez produkt równoważny dla wyspecyfikowanego przedmiotu zamówienia rozumie się oprogramowanie (produkt) o parametrach i wymaganiach minimalnych wyszczególnionych (wymienionych) i określonych w przedmiotowej specyfikacji technicznej, który w sposób poprawny współpracuje z urządzeniami i systemami będącymi w posiadaniu Zamawiającego oraz realizuje wszystkie funkcjonalności, a jego zastosowanie nie wymaga żadnych nakładów związanych z dostosowaniem urządzeń i systemów Zamawiającego lub produktu równoważnego oraz posiada wszystkie funkcjonalności określone w Załączniku nr 1 do Wzoru umowy – Specyfikacji technicznej, stanowiącym Załącznik nr 1B do Wzoru umowy – część 2.

10. W zakresie części II: W przypadku oferowania produktów (rozwiązania, oprogramowania) równoważnych na podstawie art. 25 ust. 1 pkt 2 ustawy i zgodnie z art. 30 ust. 5 ustawy w celu potwierdzenia, że oferowany równoważny przedmiot zamówienia odpowiada wymaganiom określonym przez Zamawiającego, Wykonawca zobowiązany jest do wskazania w złożonej ofercie produktu (rozwiązania, oprogramowania) równoważnego,

np. poprzez wypełnienie kolumny o nazwie „Deklaracja zgodności z obligatoryjnymi wymaganiami minimalnymi (...)” w Załączniku nr 1 do Umowy - „Specyfikacja techniczna”, poprzez odpowiednie (jeżeli dotyczy) wskazanie, (podanie), tj. co najmniej podanie nazwy producenta oferowanego przez Wykonawcę produktu równoważnego, nazwy oferowanego przez Wykonawcę produktu równoważnego wraz z identyfikatorem odpowiedniego komponentu oraz odpowiednie potwierdzenie spełniania przez oferowane dostawy i/lub usługi wymagań określonych przez Zamawiającego opisu minimalnych wymagań w przedmiotowym zakresie opisu, tj. potwierdzenie, że oferowany przez Wykonawcę produkt (rozwiązanie, sprzęt) równoważny spełnia (odpowiada) odpowiednie(-m) wymagania(-om) określone(-ym) przez Zamawiającego w przedmiotowym zakresie, poprzez sformułowanie słowne, np. „tak”, „spełnia”, zgodnie z treścią załącznika nr 1 do Umowy - „Specyfikacja techniczna”.

### II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

	<b>Słownik główny</b>	<b>Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)</b>
<b>Główny przedmiot</b>	30233000	
<b>Dodatkowe przedmioty</b>	48820000	

## Sekcja IV: Procedura

### IV.1) Rodzaj procedury (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Negocjacyjna
- Negocjacyjna przyspieszona
- Dialog konkurencyjny
- Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem
- Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia
- Negocjacyjna z publikacją ogłoszenia o zamówieniu
- Negocjacyjna bez publikacji ogłoszenia o zamówieniu
- Udzielenie zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

### IV.2) Informacje administracyjne

#### IV.2.1) Numer referencyjny: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

[BOF-II-3710-18/14](#)

#### IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną:

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez

- eNotices
- TED eSender

Login: [ENOTICES\\_zeflik](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2014-096377](#) rok i numer dokumentu

#### IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja:

Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2014/S 140-250966](#) z dnia: [24/07/2014](#) (dd/mm/rrrr)

#### IV.2.4) Data wysłania pierwotnego ogłoszenia:

[22/07/2014](#) (dd/mm/rrrr)

## Sekcja VI: Informacje uzupełniające

### VI.1) Ogłoszenie dotyczy:

- Procedury niepełnej
- Sprostowania
- Informacji dodatkowych

### VI.2) Informacje na temat niepełnej procedury udzielenia zamówienia:

- Postępowanie o udzielenie zamówienia zostało przerwane
- Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne
- Zamówienia nie udzielono
- Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji

### VI.3) Informacje do poprawienia lub dodania :

#### VI.3.1)

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- Oba przypadki

#### VI.3.2)

- W ogłoszeniu pierwotnym
- W odpowiedniej dokumentacji przetargowej  
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- W obu przypadkach  
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

#### VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajduje się  
zmieniany tekst:  
[Załącznik B informacje o częściach  
zamówienia](#)

Zamiast:  
[braku załącznika B](#)

Powinno być:

[Załącznik B](#)  
[Informacje o częściach zamówienia](#)  
[Nazwa nadana zamówieniu](#)  
[przez instytucję zamawiającą](#)  
[Rozszerzenie przestrzeni dyskowej](#)  
[na](#)  
[macierzach POPD i ZOPD,](#)  
[licencje na replikacje pomiędzy](#)  
[macierzami oraz zakup infrastruktury](#)  
[technicznosystemowej](#)  
[na potrzeby PESEL-SAD, SIS-SAD i](#)  
[ZSRK](#)  
[Część nr : 1 Nazwa : Rozbudowa](#)  
[macierzy dyskowych HDS Virtual](#)  
[Storage Platform eksploatowanych w](#)  
[Ośrodkach Przetwarzania Danych](#)  
[Ministerstwa Sprawiedliwości.](#)  
[1\) Krótki opis:](#)  
[Rozbudowa macierzy dyskowych](#)  
[HDS Virtual Storage Platform](#)  
[eksploatowanych w Ośrodkach](#)  
[Przetwarzania](#)

Danych Ministerstwa  
Sprawiedliwości. Rozbudowa  
obejmuje zakup licencji na potrzeby  
powiększenia ilości  
dostępnej przestrzeni dyskowej  
oraz zakup dodatkowej pamięci  
podręcznej macierzy.  
2) Wspólny Słownik Zamówień  
(CPV):  
Słownik główny Słownik  
uzupełniający (jeżeli dotyczy)  
Główny przedmiot 30233000  
3) Wielkość lub zakres:  
Rozbudowa macierzy dyskowych  
HDS Virtual Storage Platform  
eksploatowanych w Ośrodkach  
Przetwarzania  
Danych Ministerstwa  
Sprawiedliwości. Rozbudowa  
obejmuje zakup licencji na potrzeby  
powiększenia ilości  
dostępnej przestrzeni dyskowej  
oraz zakup dodatkowej pamięci  
podręcznej macierzy.  
(jeżeli jest znany, proszę podać  
wyłącznie dane liczbowe)  
Szacunkowy koszt  
bez VAT: 1260162.60  
Waluta: PLN  
albo  
Zakres: między : \_\_\_\_\_ i: \_\_\_\_\_  
Waluta:  
4) Informacje o różnych datach  
dotyczących czasu trwania lub  
rozpoczęcia/realizacji zamówienia:  
(jeżeli  
dotyczy)  
Okres w miesiącach : \_\_\_\_\_  
albo w dniach : 30 (od udzielenia  
zamówienia)  
albo  
Rozpoczęcie: \_\_\_\_\_ (dd/mm/rrrr)  
Zakończenie: \_\_\_\_\_ (dd/mm/rrrr)  
5) Informacje dodatkowe na temat  
części zamówienia:  
Załącznik B  
Informacje o częściach zamówienia  
Nazwa nadana zamówieniu  
przez instytucję zamawiającą  
Rozszerzenie przestrzeni dyskowej  
na

macierzach POPD i ZOPD,  
licencji na replikacje pomiędzy  
macierzami oraz zakup infrastruktury  
technicznosystemowej  
na potrzeby PESEL-SAD, SIS-SAD i  
ZSRK

Część nr : 2 Nazwa : Zakup  
infrastruktury obliczeniowej w postaci  
nowych serwerów na potrzeby  
projektów  
NOE-SAD, repliki bazy PESEL  
oraz systemu FK Ministerstwa  
Sprawiedliwości.

1) Krótki opis:

1. Przedmiotem umowy jest zakup,  
dostawa, instalacja, konfiguracja i  
uruchomienie wraz z wdrożeniem do  
eksploatacji sprzętu wymienionego w  
załączniku nr 1 do umowy zwanego  
dalej „sprzętem” lub „wyposażeniem  
serwerowym”, w celu zapewnienia  
niezbędnej infrastruktury techniczno-  
systemowej na potrzeby systemów  
PESEL-SAD, SIS-SAD i ZSRK.

2. W ramach realizacji przedmiotu  
umowy, Wykonawca:

1) dostarczy, zainstaluje,  
uruchomi wyposażenie serwerowe  
wyspecyfikowane w załączniku nr 1  
do Umowy,

2) wykona instalację i konfigurację  
wyposażenia serwerowego,  
zainstaluje niezbędne  
oprogramowanie oraz  
uruchomi wyposażenie serwerowe i  
wykona wstępne testy.

2) Wspólny Słownik Zamówień  
(CPV):

Słownik główny Słownik  
uzupełniający (jeżeli dotyczy)

Główny przedmiot 48820000

3) Wielkość lub zakres:

1. Przedmiotem umowy jest zakup,  
dostawa, instalacja, konfiguracja i  
uruchomienie wraz z wdrożeniem do  
eksploatacji sprzętu wymienionego w  
załączniku nr 1 do umowy zwanego  
dalej „sprzętem” lub „wyposażeniem  
serwerowym”, w celu zapewnienia  
niezbędnej infrastruktury techniczno-  
systemowej na potrzeby systemów  
PESEL-SAD, SIS-SAD i ZSRK.

2. W ramach realizacji przedmiotu umowy, Wykonawca:  
1) dostarczy, zainstaluje, uruchomi wyposażenie serwerowe wyspecyfikowane w załączniku nr 1 do Umowy,  
2) wykona instalację i konfigurację wyposażenia serwerowego, zainstaluje niezbędne oprogramowanie oraz uruchomi wyposażenie serwerowe i wykona wstępne testy.  
(jeżeli jest znany, proszę podać wyłącznie dane liczbowe)  
Szacunkowy koszt bez VAT: 243902.44  
Waluta: PLN  
albo  
Zakres: między : \_\_\_\_\_ i: \_\_\_\_\_  
Waluta:  
4) Informacje o różnych datach dotyczących czasu trwania lub rozpoczęcia/realizacji zamówienia:  
(jeżeli dotyczy)  
Okres w miesiącach : \_\_\_\_\_  
albo w dniach : 28 (od udzielenia zamówienia)  
albo  
Rozpoczęcie: \_\_\_\_\_ (dd/mm/rrrr)  
Zakończenie: \_\_\_\_\_ (dd/mm/rrrr)  
5) Informacje dodatkowe na temat części zamówienia:

**VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu**

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty:                      Zamiast:

Powinno być:

**VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić**

**VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia**

Miejsce, w którym należy dodać tekst:                      Tekst do dodania:

**VI.4) Inne dodatkowe informacje:**

**VI.5) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**

24/07/2014 (dd/mm/rrrr) - ID:2014-097742